Salò, 30 Iunie 1973

Mult stimate D-le Antăr,

Am primit scrisoarea din 21 crt pe versul căreia este fotocopiată și nota în legătură cu „Sarakatsani (Karakatschanou). Deși suficientă așa cum se cere pentru un dicționar, o găsesc nesatisfăcătoare. În ea se redă adevărul în legătură cu originea aromânească a acestor „români" grecizați.
Cred că faptul va irita pe greci. Un cercetător, grec de origine, Ari Poulianou, doctor în biologie al Universității din Moscova, a publicat nu de mult, sub egida Institutului Academiei de Științe din URSS, o lucrare tradusă în greacă sub titlul: „I proeleysi ton Ellinon" (Proveniența Elinilor) prin care conclude că „s-ar putea considera ca dovedit faptul că Vlahii și Elinii sunt în majoritatea lor urmașii populației autohtone", iar pe Sarakaciani îi consideră sub raport rasial, ca cei mai puri dintre Elini!!

Cât privește numărul Sarakacianilor (6.000) și Karakacianilor din Bulgaria (2.000) mi se pare cam redus. Chiar dacă s-ar referi numai la cei care continuă a duce viața nomadă. Nu știu după care autor l-ați luat din cei pe care îi citați. N-am reușit să obțin aici ca împrumut cartea lui Höeg și nici răspunsul lui Th. Capidan.

Am luat cu plăcere cunoștință de activitatea desfășurată în cadrul „das philosophische Problem der Freiheit". Nu cunosc conținutul cărții „Handlungs- und Willensfreiheit" menționate în nota trimisă.

Din întrebările formulate în această notă, deduc că se desbat și probleme de actualitate fie și în mod teoretic. În epoca noastră care s'ar putea defini ca „Epoca reclamei" mi se pare de pildă extrem de semnificativă întrebarea: „Wie gross ist die Gefahr der Manipulation?" „Câte opere valoroase rămân îngropate în avalanșa de cărți apărute și câte mediocrități sunt lansate de către acei care stăpânesc mijloacele moderne de manipulare a „gustului public"!!

Vă felicit și vă doresc noi realizări în domeniul culturii în care să se oglindească concepția de viață cu specificul ei românesc.

Const. Ciopraga

P.S. Nici eu nu cunosc ceva mai precis în legătura cu „forțe conducătoare politice" care în zic „[illegible]" despre care mă întrebați. Poate să fie din ambele categorii după cum s'ar putea să fie și o umflătură a cititorului care își exagerează importanța prin anonimat. Trebuie văzut spre a nu nedreptăți femeii.